

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

1<sup>er</sup> FÉVRIER 2007

**Proposition de loi portant création d'un Conseil supérieur de déontologie des professions des soins de santé et fixant les principes généraux pour la création et le fonctionnement des Ordres des professions des soins de santé**

## AMENDEMENTS

déposés après l'approbation  
des rapports

N° 103 DE MM. CREYELMAN ET VAN HAUTHEM

Art. 4

**Remplacer le § 4, alinéa premier, par ce qui suit :**

« *Le Conseil supérieur compte, pour chaque catégorie visée au § 1<sup>er</sup>, au moins un membre francophone et un membre néerlandophone. Le nombre total des membres se répartit en 60 % de néerlandophones et 40 % de francophones.* »

Voir:

Documents du Sénat :

3-1519 - 2005/2006 :

N° 1: Proposition de loi de M. Vankunkelsven et Mme Van de Castele.

N° 2: Avis du Conseil d'État.

N°s 3 à 8: Amendements.

3-1519 - 2006/2007 :

N°s 9 à 12: Amendements.

N° 13: Rapport.

N° 14: Texte adopté par la commission.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2006-2007

1 FEBRUARI 2007

**Wetsvoorstel tot oprichting van een Hoge Raad voor Deontologie van de gezondheidszorgberoepen en tot vaststelling van de algemene beginselen voor de oprichting en de werking van de Orden van de gezondheidszorgberoepen**

## AMENDEMENTEN

ingedien na de goedkeuring  
van de verslagen

Nr. 103 VAN DE HEREN CREYELMAN EN VAN HAUTHEM

Art. 4

**Paragraaf 4, eerste lid, vervangen als volgt :**

« *De Hoge Raad telt, per categorie bedoeld in § 1, minstens één Nederlandstalig en één Franstalig lid. Het totaal aantal leden bestaat voor 60 % uit Nederlandstaligen en voor 40 % uit Franstaligen.* »

Zie:

Stukken van de Senaat :

3-1519 - 2005/2006 :

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Vankunkelsven en mevrouw Van de Castele.

Nr. 2: Advies van de Raad van State.

Nrs. 3 tot 8: Amendementen.

3-1519 - 2006/2007 :

Nrs. 9 tot 12: Amendementen.

Nr. 13: Verslag.

Nr. 14: Tekst aangenomen door de commissie.

Justification	Verantwoording
<p>La proposition de loi prévoit, en sa forme actuelle, une composition paritaire du Conseil supérieur, à l'exception du président, de sorte qu'elle accorde à la minorité francophone du pays la même compétence de décision et le même pouvoir qu'à la majorité néerlandophone. En d'autres termes, selon une mauvaise habitude belge, la majorité de ce pays se voit complètement bridée dans son pouvoir de décision. Un droit d'intervention aussi disproportionné de la minorité n'est pas seulement antidémocratique; il est aussi contraire à l'esprit du temps.</p> <p>C'est pourquoi les auteurs du présent amendement proposent que la composition du Conseil supérieur tienne compte de la réalité démocratique du pays. En d'autres termes, sa composition doit être le reflet de la part respective qui est celle des deux peuples dans la population totale du pays. Par conséquent, 60% des membres du Conseil supérieur doivent être néerlandophones et 40% doivent être francophones. Il est toutefois prévu que chaque groupe linguistique comptera au moins un représentant dans chacune des catégories visées au § 1<sup>er</sup> de l'article concerné.</p>	<p>In het huidige wetsvoorstel wordt, met uitzondering van de voorzitter, uitgegaan van een paritaire samenstelling van de Hoge Raad, waarmee bijgevolg evenveel beslissingsbevoegdheid en macht wordt gegeven aan de Franstalige minderheid in dit land als aan de Nederlandstalige meerderheid. Naar slechte Belgische gewoonte wordt de beslissingsmacht van de meerderheid in dit land met andere woorden volledig aan banden gelegd. Een dergelijke onevenredige inspraak van de minderheid is niet alleen ondemocratisch, zij is ook niet meer van deze tijd.</p> <p>Daarom wordt voorgesteld om bij de samenstelling van de Hoge Raad rekening te houden met de democratische realiteit in dit land. De Hoge Raad moet met andere woorden in zijn samenstelling een afspiegeling vormen van het aandeel van beide volkeren in de totale bevolking van dit land. Bijgevolg dient 60% van de leden van de Hoge Raad Nederlandstalig te zijn en 40% Franstalig. Wel wordt erin voorzien dat elke taalgroep minstens één vertegenwoordiger heeft in elk van de in § 1 van dit artikel vernoemde categorieën.</p>
<p>N° 104 DE MM. <b>CREYELMAN ET VAN HAUTHEM</b></p>	<p>Nr. 104 VAN DE HEREN <b>CREYELMAN EN VAN HAUTHEM</b></p>
Art. 9	Art. 9
<p><b>Remplacer l'alinéa 2 de cet article par la disposition suivante :</b></p> <p>«Par dérogation à l'alinéa précédent, les praticiens qui ont leur activité professionnelle principale dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale sont inscrits comme suit :</p> <p>1<sup>o</sup> lorsqu'ils ont leur domicile dans la région de langue française ou dans la région de langue néerlandaise, respectivement au tableau de la province du Brabant wallon et au tableau de la province du Brabant flamand;</p> <p>2<sup>o</sup> lorsqu'ils ont leur domicile dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, au tableau de la province du Brabant wallon, s'ils sont inscrits en français dans les registres de la population, et au tableau de la province du Brabant flamand, s'ils sont inscrits en néerlandais dans les registres de la population. »</p>	<p><b>Het tweede lid van dit artikel vervangen als volgt :</b></p> <p>«In afwijking van het voorgaande lid worden de beoefenaars die hun voornaamste beroepsactiviteit in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad hebben, ingeschreven als volgt :</p> <p>1<sup>o</sup> wanneer zij hun woonplaats hebben in het Nederlandstalige of het Franstalige taalgebied, respectievelijk op de lijst van de provincie Vlaams-Brabant en de provincie Waals-Brabant;</p> <p>2<sup>o</sup> wanneer zij hun woonplaats hebben in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad op de lijst van de provincie Vlaams-Brabant, indien zij in het Nederlands zijn ingeschreven in het bevolkingsregister en op de lijst van de provincie Waals-Brabant, indien zij in het Frans zijn ingeschreven in het bevolkingsregister. »</p>
Justification	Verantwoording
<p>D'après les développements, l'actuel article 9 veille à ce que les praticiens des professions des soins de santé qui ont leur domicile dans les six communes flamandes à facilités de la périphérie bruxelloise et dans la commune de Biévène, située sur la frontière linguistique, puissent s'inscrire, selon leur choix, au tableau de la province du Brabant wallon ou à celui de la province du Brabant flamand.</p> <p>Cette disposition est contraire non seulement à la division de la Belgique en régions linguistiques, consacrée par l'article 4 de la Constitution, mais aussi à la division du pays en communautés et en régions, également inscrite dans la Constitution.</p>	<p>Het huidige artikel 9 zorgt er volgens de toelichting voor dat beoefenaars van gezondheidszorgberoepen die woonachtig zijn in de zes Vlaamse faciliteitengemeenten rond Brussel en in de taalgrensgemeente Bever de keuze krijgen om zich in te schrijven op de lijst van de provincie Vlaams-Brabant of de provincie Waals-Brabant.</p> <p>Deze bepaling is in strijd met de in artikel 4 van de Grondwet vastgestelde indeling van België in taalgebieden en verder met de eveneens grondwettelijk vastgestelde indeling van dit land in gemeenschappen en gewesten.</p>

En outre, les praticiens des professions des soins de santé ayant leur activité professionnelle principale dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale ont le choix, contrairement aux autres praticiens des professions des soins de santé, de s'inscrire à un tableau francophone ou à un tableau néerlandophone. Les auteurs du présent amendement n'estiment pas souhaitable de conférer la moindre liberté de choix en la matière.

C'est pourquoi, pour l'inscription des membres aux tableaux des Ordres, ils décident d'appliquer le principe de territorialité dans les régions unilingues et le principe de personnalité dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, où le critère de territorialité ne peut pas être appliqué d'une manière univoque.

Bovendien wordt aan beoefenaars van gezondheidszorgberoepen die hun voornaamste beroepsactiviteit in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad hebben, in tegenstelling tot de andere beoefenaars van gezondheidszorgberoepen, de keuze gelaten tussen inschrijving op een Nederlandstalige of een Franstalige lijst. Het lijkt de indieners van dit amendement niet wenselijk dienaangaande enige keuzevrijheid te bieden.

Vandaar dat de indieners van dit amendement ervoor kiezen om voor de inschrijving van leden op de lijsten van Orden voor een aantal gebieden het territorialiteitsbeginsel te hanteren en voor het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, waar dit criterium niet op een eenduidige wijze kan worden toegepast, voor het personaliteitsbeginsel.

Frank CREYELMAN.  
Joris VAN HAUTHEM.